

The Crucial Point of Life

生命的关键点

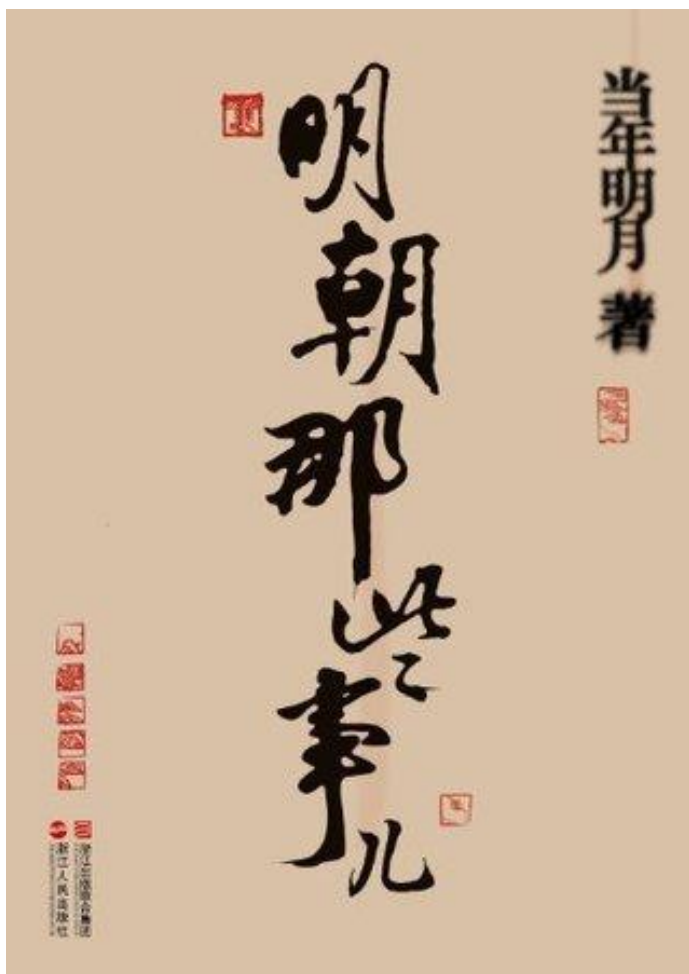
Scripture from NASB (2020) and CUV
Chico Asian Bible Church

Scripture 经文

- ▶ “但我断不以别的夸口，只夸我们主耶稣基督的十字架；因这十字架，就我而论，世界已经钉在十字架上；就世界而论，我已经钉在十字架上。”（加拉太书 6:14）
- ▶ "But far be it from me to boast, except in the cross of our Lord Jesus Christ, through which the world has been crucified to me, and I to the world." (Galatians 6:14)

Outline 纲要

- ▶ **Authority on Jesus 耶稣的权柄**
- ▶ The Cross: The Power and Wisdom of God 十字架：神的能力和智慧
- ▶ The Cross: Satan Defeated 十字架：撒但被打败的地方
- ▶ The Cross: Where Believers are United with Christ 十字架：信徒与基督联合的地方
- ▶ What We Should Do: United with Christ 我们该如何回应：与基督联合



A Short Story 一个小故事

“重八(朱元璋)也许没意识到，当他是乞丐时，命运之神正向他微笑。”

▶ “Chong-Ba (Zhu Yuan-Zhang) may not have realized that, while he was a beggar, the god of destiny was smiling at him.”

Authority on Jesus 耶稣的 权柄

Matthew 28:18 "And Jesus came up and spoke to them, saying, 'All authority in heaven and on earth has been given to Me.'"

耶稣进前来，对他们说：‘天上地下所有的权柄都赐给我了。’
(马太福音 28:18)

Authority on Jesus 耶稣的权柄

- ▶ "But far be it from me to boast, except in the cross of our Lord Jesus Christ, through which the world has been crucified to me, and I to the world." (Galatians 6:14)
- ▶ “但我断不以别的夸口，只夸我们主耶稣基督的十字架；因这十字架，就我而论，世界已经钉在十字架上；就世界而论，我已经钉在十字架上。”（加拉太书 6:14）

Authority on Jesus 耶稣的权柄

- ▶ Latin origin: crux (a cross) 拉丁文中表示“十字架”
 - ▶ the **crucial** point of the issue 问题的关键
 - ▶ the **crux** of the matter 症结所在

Outline 纲要

- ▶ Authority on Jesus 耶稣的权柄
- ▶ **The Cross: The Power and Wisdom of God 十字架：神的能力和智慧**
- ▶ The Cross: Satan Defeated 十字架：撒但被打败的地方
- ▶ The Cross: Where Believers are United with Christ 十字架：信徒与基督联合的地方
- ▶ What We Should Do: United with Christ 我们该如何回应：与基督联合

The Cross: The Power and Wisdom of God 十字架：神的能力和智慧

► For the word of the cross is foolishness to those who are perishing, but to us who are being saved it is the power of God.” (1 Corinthians 1:18).

► “因为十字架的道理，在那灭亡的人为愚拙；在我们得救的人却为神的大能。”（哥林多前书 1:18）

Outline 纲要

- ▶ Authority on Jesus 耶稣的权柄
- ▶ The Cross: The Power and Wisdom of God 十字架：神的能力和智慧
- ▶ **The Cross: Satan Defeated 十字架：撒但被打败的地方**
- ▶ The Cross: Where Believers are United with Christ 十字架：信徒与基督联合的地方
- ▶ What We Should Do: United with Christ 我们该如何回应：与基督联合

The Cross: Satan Defeated 十字架：撒但被打败的地方

► “And when you were dead in your wrongdoings and the uncircumcision of your flesh, He made you **alive together with Him**, having forgiven us all our wrongdoings, 14 having canceled the certificate of debt consisting of decrees against us, which was hostile to us; and He has taken it out of the way, having nailed it to the cross. 15 When He had disarmed the rulers and authorities, He made a public display of them, having triumphed over them through Him.” (Colossians 2:13–15)

► “你们从前在过犯和未受割礼的肉体中死了，神赦免了你们一切过犯，便叫你们与基督一同活过来； 14 又涂抹了在律例上所写攻击我们，有碍于我们的字据，把它撤去，钉在十字架上； 15 既将一切执政的、掌权的掳来，明明地羞辱他们，仗着十字架夸胜。”（歌罗西书¹¹2:13-15）

Outline 纲要

- ▶ Authority on Jesus 耶稣的权柄
- ▶ The Cross: The Power and Wisdom of God 十字架：神的能力和智慧
- ▶ The Cross: Satan Defeated 十字架：撒但被打败的地方
- ▶ **The Cross: Where Believers are United with Christ 十字架：信徒与基督联合的地方**
- ▶ What We Should Do: United with Christ 我们该如何回应：与基督联合

The Cross: Where Believers are United with Christ 十字架：信徒与基督联合的地方

- ▶ “I have been crucified with Christ; and it is no longer I who live, but Christ lives in me; and the life which I now live in the flesh I live by faith in the Son of God, who loved me and gave Himself up for me.” (Galatians 2:20).
- ▶ “我已经与基督同钉十字架，现在活着的，不再是我，乃是基督在我里面活着；并且我如今在肉身活着，是因信神的儿子而活；他是爱我，为我舍己。”（加拉太书 2:20）

The Cross: Where Believers are United with Christ 十字架：信徒与基督联合的地方

- ▶ “Now those who belong to Christ Jesus crucified the flesh with its passions and desires.” (Galatians 5:24).
- ▶ “凡属基督耶稣的人，是已经把肉体连同肉体的邪情私欲同钉在十字架上了。”（加拉太书 5:24）

The Cross: Where Believers are United with Christ 十字架：信徒与基督联合的地方

- ▶ “knowing this, that our old self was crucified with Him, in order that our body of sin might be done away with, so that we would no longer be slaves to sin;” (Romans 6:6).
- ▶ “因为知道我们的旧人和他同钉十字架，使罪身灭绝，叫我们不再作罪的奴仆。”（罗马书 6:6）

Outline 纲要

- ▶ Authority on Jesus 耶稣的权柄
- ▶ The Cross: The Power and Wisdom of God 十字架：神的能力和智慧
- ▶ The Cross: Satan Defeated 十字架：撒但被打败的地方
- ▶ The Cross: Where Believers are United with Christ 十字架：信徒与基督联合的地方
- ▶ **What We Should Do: United with Christ 我们该如何回应：与基督联合**

What We Should Do: United with Christ

我们该如何回应：与基督联合

- ▶ 2 Chronicles 15:2: "**The Lord is with you while you are with him.** If you seek him, he will be found by you, but if you forsake him, he will forsake you."
- ▶ “耶和华与你们同在，你们若寻求他，就必寻见；你们若离弃他，他必离弃你们。”
(历代志下 15:2)

What We Should Do: United with Christ

我们该如何回应：与基督联合

► United with Christ 与基督联合

- **The LORD's Presence Gives Blessings in the Pilgrimage of Life** 在生命旅程中，主的同在赐下祝福
- The LORD's Presence Gives Rest 主的同在赐安息
- The LORD's Presence Gives Courage in Life's Battles 主的同在赐刚强
- The LORD's Presence is Comfort in Trials 主的同在安慰你
- The LORD's Presence is with His Disciples to the End 主的同在直到世界的末了

The LORD's Presence Gives Blessings in the Pilgrimage of Life 在生命旅程中，主的同在赐下祝福

► 1 Chronicles 29: 14 "... For all things come from You, and from Your hand we have given to You. 15 For we are strangers before You, and temporary residents, as all our fathers were; our days on the earth are like a shadow, and there is no hope. ... 17 Since I know, my God, that You put the heart to the test and delight **in uprightness** ..."

► “万物都是从你而来，我们把从你而得的献给你。我们在你面前是客旅，是寄居的，象我们列祖一样；我们在世的日子如影儿，不能长存。……我的神啊，我知道你察验人心，喜悦正直……”
(历代志上 29:14-15,17)

The LORD's Presence Gives Blessings in the Pilgrimage of Life 在生命旅程中，主的同在赐下祝福

Genesis 39:2 And the Lord was with Joseph, so he became a successful man. And he was in the house of his master, the Egyptian. “约瑟住在他主人埃及人的家中，耶和华与他同在，他就百事顺利。”（创世记 39:2）

Genesis 39:21 But the Lord was with Joseph and extended kindness to him, and gave him favor in the sight of the warden of the prison. “但耶和华与约瑟同在，向他施恩，使他在司狱的眼前蒙恩。”（创世记 39:21）

Genesis 39:23 The warden of the prison did not supervise anything [y]under Joseph's authority, because the Lord was with him; and, the Lord made whatever he did prosper. “司狱长把监里所有的囚犯都交在约瑟手下，他们在那里所办的事都是经他的手。凡在那里作的事，司狱长一概不察，看是耶和华与约瑟同在，耶和华使他所作的尽都顺利。”（创世记 39:22–23）

The LORD's Presence Gives Blessings in the Pilgrimage of Life 在生命旅程中，主的同在赐下祝福

1 Samuel 18: 14 David was successful in all his ways, for the Lord was with him. “大卫作事无不精明，耶和华也与他同在。”（撒母耳记上 18:14）

2 Samuel 5: 10 David became greater and greater, for the Lord God of armies was with him. (same in 1 Chronicles 11:9) “大卫日见强大，因为万军之耶和华与他同在。”（撒母耳记下 5:10；历代志上 11:9）

► 2 Kings 18:7 And the Lord was with him (King Hezekiah); wherever he went he was successful. “耶和华与他同在；他无论往何处去，尽都顺利。”（列王纪下 18:7）

The LORD's Presence Gives Blessings in the Pilgrimage of Life 在生命旅程中，主的同在赐下祝福

2 Chronicles 1: 1 Now Solomon the son of David established himself securely over his kingdom, and the Lord his God was with him and exalted him greatly. “所罗门坚固他的国，耶和华他的神与他同在，使他甚为尊大。”（历代志下 1:1）

► 2 Chronicles 19: 9 Then he (King Jehoshaphat) commanded them, saying, “This is what you shall do in the fear of the Lord, faithfully and wholeheartedly. Act resolutely, and may the Lord **be with the upright.**” “你们应当诚心诚意地敬畏耶和华.....要办事谨慎，愿耶和华与善人同在。”（历代志下 19:9,11）

The LORD's Presence Gives Blessings in the Pilgrimage of Life 在生命旅程中，主的同在赐下祝福

2 Chronicles 24: 20 Then the Spirit of God covered Zechariah, the son of Jehoiada the priest like clothing; and he stood above the people and said to them, "This is what God has said, 'Why do you break the commandments of the Lord and do not prosper? Because you have abandoned the Lord, He has also abandoned you.'" “神的灵感动祭司耶何耶大的儿子撒迦利亚，他就站在民以上，对他们说：‘神如此说：你们为何干犯耶和华的命令，以致不得亨通呢？因为你们离弃耶和华，所以他也离弃你们。’”（历代志下 24:20）

► 2 Chronicles 25: 7 But a man of God came to him saying, "O king, do not let the army of Israel come with you, for the Lord is not with Israel nor with any of the sons of Ephraim. “有神人来见他，对他说：‘王啊，不要使以色列的军兵与你同去，因为耶和华不与以色列人，就是以法莲的一切人同在。’”（历代志下 25:7）

What We Should Do: United with Christ

我们该如何回应：与基督联合

► United with Christ 与基督联合

- The LORD's Presence Gives Blessings in the Pilgrimage of Life 在生命旅程中，主的同在赐下祝福
- The LORD's Presence Gives Rest 主的同在赐安息
- The LORD's Presence Gives Courage in Life's Battles 主的同在赐刚强
- The LORD's Presence is Comfort in Trials 主的同在安慰你
- The LORD's Presence is with His Disciples to the End 主的同在直到世界的末了

The LORD's Presence Gives Rest 主的同在赐安息

Exodus 33:14 And He said, “My presence shall go with you, and I will give you rest.” “**耶和华说：‘我必亲自和你同去，使你得安息。’**”（出埃及记 33:14）

Matthew 11: 28 “Come to Me, all who are weary and burdened, and I will give you rest. 29 Take My yoke upon you and learn from Me, for I am gentle and humble in heart, and you will find rest for your souls. “**凡劳苦担重担的人可以到我这里来，我就使你们得安息。我心里柔和谦卑，你们当负我的轭，学我的样式，这样，你们心里就必得享安息。**”（马太福音 11:28-29）

What We Should Do: United with Christ

我们该如何回应：与基督联合

► United with Christ 与基督联合

- The LORD's Presence Gives Blessings in the Pilgrimage of Life 在生命旅程中，主的同在赐下祝福
- The LORD's Presence Gives Rest 主的同在赐安息
- The LORD's Presence Gives Courage in Life's Battles 主的同在赐刚强
- The LORD's Presence is Comfort in Trials 主的同在安慰你
- The LORD's Presence is with His Disciples to the End 主的同在直到世界的末了

The LORD's Presence Gives Courage in Life's Battles 主的同在赐刚强

Deuteronomy 20:1 “When you go out to battle against your enemies and see horses, chariots, and people more numerous than you, do not be afraid of them; for the Lord your God, who brought you up from the land of Egypt, is with you. “你出去与仇敌争战的时候，看见马匹车辆，并有比你多的人民，不要怕他们，因为领你出埃及地的耶和华你的神与你同在。”（申命记 20:1）

Psalms 16:11 You will make known to me the way of life; In Your presence is fullness of joy; In Your right hand there are pleasures forever. “你必将生命的道路指示我；在你面前有满足的喜乐，在你右手中有永远的福乐。”（诗篇 16:11）

What We Should Do: United with Christ

我们该如何回应：与基督联合

► United with Christ 与基督联合

- The LORD's Presence Gives Blessings in the Pilgrimage of Life 在生命旅程中，主的同在赐下祝福
- The LORD's Presence Gives Rest 主的同在赐安息
- The LORD's Presence Gives Courage in Life's Battles 主的同在赐刚强
- **The LORD's Presence is Comfort in Trials 主的同在安慰你**
- The LORD's Presence is with His Disciples to the End 主的同在直到世界的末了

The LORD's Presence is Comfort in Trials 主的同在安慰你

- ▶ **Isaiah 43:2** When you pass through the waters, I will be with you; And through the rivers, they will not overflow you. When you walk through the fire, you will not be scorched, Nor will the flame burn you.
- ▶ “你从水中经过，我必与你同在；你渡过江河，水必不漫过你；你从火中行过，必不被烧，火焰也不着在你身上。”（以赛亚书 43:2）

What We Should Do: United with Christ

我们该如何回应：与基督联合

► United with Christ 与基督联合

- The LORD's Presence Gives Blessings in the Pilgrimage of Life 在生命旅程中，主的同在赐下祝福
- The LORD's Presence Gives Rest 主的同在赐安息
- The LORD's Presence Gives Courage in Life's Battles 主的同在赐刚强
- The LORD's Presence is Comfort in Trials 主的同在安慰你
- The LORD's Presence is with His Disciples to the End 主的同在直到世界的末了

The LORD's Presence is with His Disciples to the End 主的同在直到世界的末了

- ▶ **Matthew 28:19-20** Go, therefore, and make disciples of all the nations, baptizing them in the name of the Father and the Son and the Holy Spirit, 20 teaching them to follow all that I commanded you; and behold, **I am with you always, to the end of the age.**”
- ▶ “所以你们要去，使万民作我的门徒，奉父子圣灵的名给他们施洗。凡我所吩咐你们的，都教训他们遵守，我就常与你们同在，直到世界的末了。”（马太福音 28:19-20）

Conclusion 结语

Let your old self die with Christ, is a huge step in faith. Crucifixion, of course, is exceedingly painful, and therefore there is a very real “offence of the cross” or “the stumbling block of the cross” (Galatians 5:11). 让你的旧人和基督一同钉死在十字架上，是信心中的一大步。钉十字架当然是极其痛苦的，因此圣经称之为“十字架的绊脚石”（加拉太书 5:11）。

► "But far be it from me to boast, except in the cross of our Lord Jesus Christ, through which the world has been crucified to me, and I to the world." (Galatians 6:14) “但我断不以别的夸口，只夸我们主耶稣基督的十字架；因这十字架，就我而论，世界已经钉在十字架上；就世界而论，我已经钉在十字架上。”（加拉太书 6:14）